

City attorney's impartial analysis of charter amendment

Measure-

El análisis imparcial del abogado de la ciudad de la enmienda de la carta

Medida-

This measure was placed on the ballot by vote of the city council.

Esta medida fue colocada en la boleta por votación del consejo municipal.

Currently, the Inglewood city charter (charter) provides that general municipal

Elections shall be held in April of odd-numbered years for the following offices whose

Terms expire in such year: City Clerk, City Treasurer, City Council members, and

Inglewood unified school district board members.

En la actualidad, la carta de la Ciudad de Inglewood (carta) proporciona al municipio general.

Las elecciones se celebrarán en abril de los años impares para las siguientes oficinas.

Los términos vencen en dicho año: Secretario de la Ciudad, Tesorero de la Ciudad, Miembros del Concejo Municipal y los Miembros del Distrito Escolar de Inglewood.

In 2015, Governor Brown signed the California Voter Participation Rights Act (act)

Into law. The Act required political subdivisions that have a history of low voter turnout

To consolidate their non-statewide election dates with a statewide election date by no later

Than November 2022. In 2017, the California Attorney General issued an opinion

Concluding that this act applies to charter cities and to local school districts whose

Elections are governed by city charters.

En 2015, el Gobernador Brown firmó la Ley de Derechos de Participación del Votante de California (ley)

En la ley. La ley requería subdivisiones políticas que tienen un historial de baja participación electoral

→

Consolidar sus fechas de elección no estatales con una fecha de elección estatal no más tarde.....
Luego de noviembre de 2022. En 2017, el Procurador General de California emitió una opinión
Concluyendo que esta ley se aplica a las ciudades y a los distritos escolares locales cuya

Las elecciones se rigen por las cartas de la ciudad.

Cities that do not comply with the Act may be subject to lawsuits and required to pay
Reasonable attorney's fees.

Las ciudades que no cumplan con la Ley pueden estar sujetas a demandas y deben pagar

Honorarios de abogados razonables.

This measure would comply with the act by amending the Charter to change the City's
General/regular election dates to a statewide election date, as defined by state law,
Commencing in 2020. The measure does not specify a particular statewide election date,
Currently in June or November of even- numbered years, because the California
Legislature may change the definition of "statewide election dates" from time to time.

Esta medida cumpliría con el acto al enmendar el Estatuto para cambiar las
Fechas de elección generales / regulares a una fecha de elección estatal,
según lo define la ley estatal,
Comenzando en 2020. La medida no especifica una fecha de elección estatal en
particular,
Actualmente en junio o noviembre de años pares, porque en California

La Legislatura puede cambiar la definición de "fechas de elección estatales" de vez en cuando.

This measure would permit a one-time, one year extension of terms of office of the City Clerk, City Treasurer Councilmembers and School Board Members, to Transition to even-numbered year elections. There is no need to extend the term of office For Mayor because it already falls in an even-numbered year.

Esta medida permitiría una prórroga de un año y un año de los mandatos del Secretario Municipal, Concejales del Ayuntamiento y Miembros de la Junta Escolar, a Transición a elecciones del año pares. No hay necesidad de extender el término de la oficina

Para el alcalde el termino cae en un año par.

Lastly, this measure would change the City's runoff election date to an established Election date, as defined by state law.

Por último, esta medida cambiaría la fecha de elección de segunda vuelta de la Ciudad a una establecida

Fecha de elección, según lo define la ley estatal.

A – "YES" vote approves the measure.

A-"NO" vote rejects the measure.

A - El voto "SÍ" aprueba la medida.

A- "NO" rechaza la medida.